

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 1

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Tertiles Suisses



N° 1 - 1960



Imprimé en Suisse



Seidenfabrikation

Nouveautés

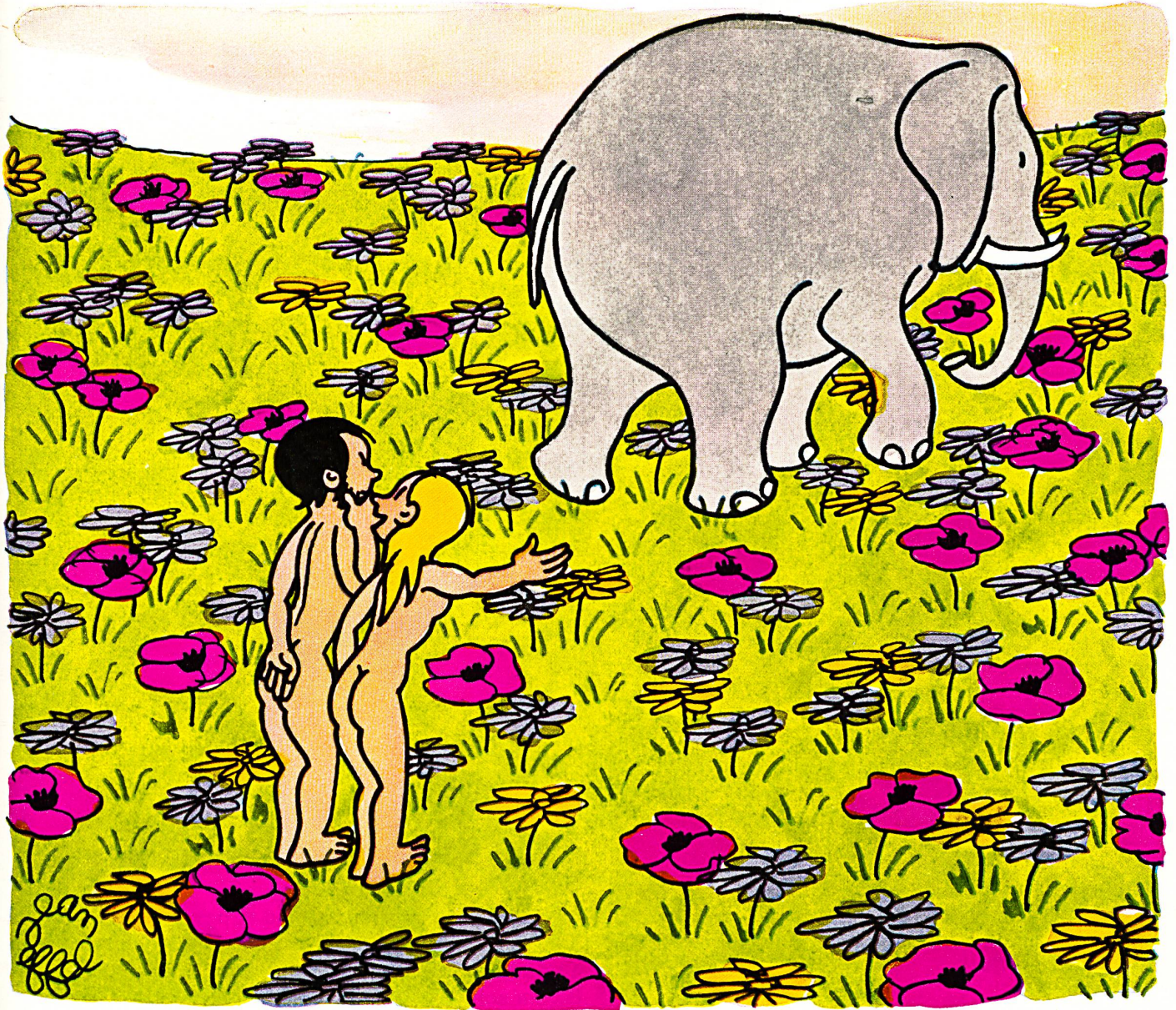
Silk manufacturers



*H. Gutz & Co. A.G.*

Zurich





*— Quel bon apprêt ! Un poids pareil... et même pas fripé !*

**Nouveautés!**

**Gris<sup>®</sup> Solophényle A3BL**  
**Gris<sup>®</sup> Solophényle ABL**

Ces deux colorants viennent enrichir la gamme de nos Solophényle «A».

Les Solophényle «A» sont des colorants directs très solides à la lumière se prêtant particulièrement bien aux apprêts aux résines synthétiques.



J. R. Geigy S. A., Bâle



# Une bonne nouvelle pour le teinturier

## Gris Solophényle A3BL Gris Solophényle ABL Geigy

Il s'agit de deux nouveaux représentants de la gamme des Solophényle «A» («A» = «antcrease») se prêtant particulièrement bien à la teinture des fibres cellulosiques naturelles et régénérées.

### 3 qualités dominantes

Très solides à la lumière  
Résistants aux apprêts aux résines synthétiques  
Rongeables en blanc en milieux neutre et alcalin

### Autres propriétés importantes

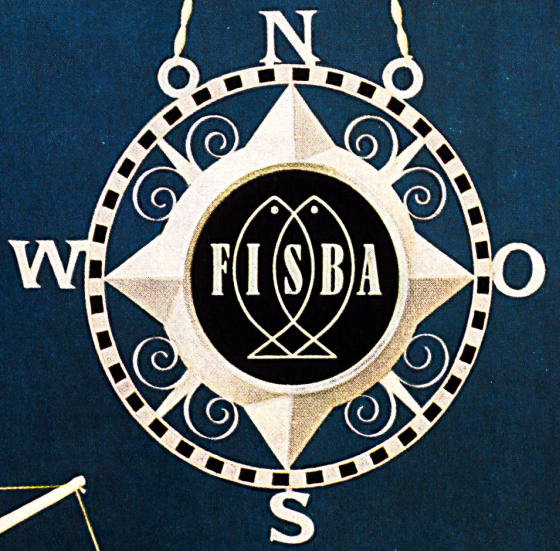
Colorants s'employant à chaud et possédant de bonnes propriétés tinctoriales. Solidités au mouillé bonnes à très bonnes en nuances moyennes et claires.  
Bonne solubilité et fixation rapide, ce qui les fait particulièrement apprécier pour la teinture au foulard.  
Stables en eau dure  
Bonne réserve de la rayonne d'acétate  
Bonne couverture du coton mort  
Appropriés à l'impression directe



J. R. Geigy S. A., Bâle



... fair winds and good sailing - with FISBA



Fine fabrics and handkerchiefs



W. Büser, St-Gall

*Christian Fischbacher Co. St. Gall, Switzerland*





*Reichenbach & Co*  
St. Gallen

Nouveautés in  
Fantasiegeweben, Drucken  
Spitzen und bestickten Stoffen  
*Modell Maison Gack,  
Zürich*



Leemann

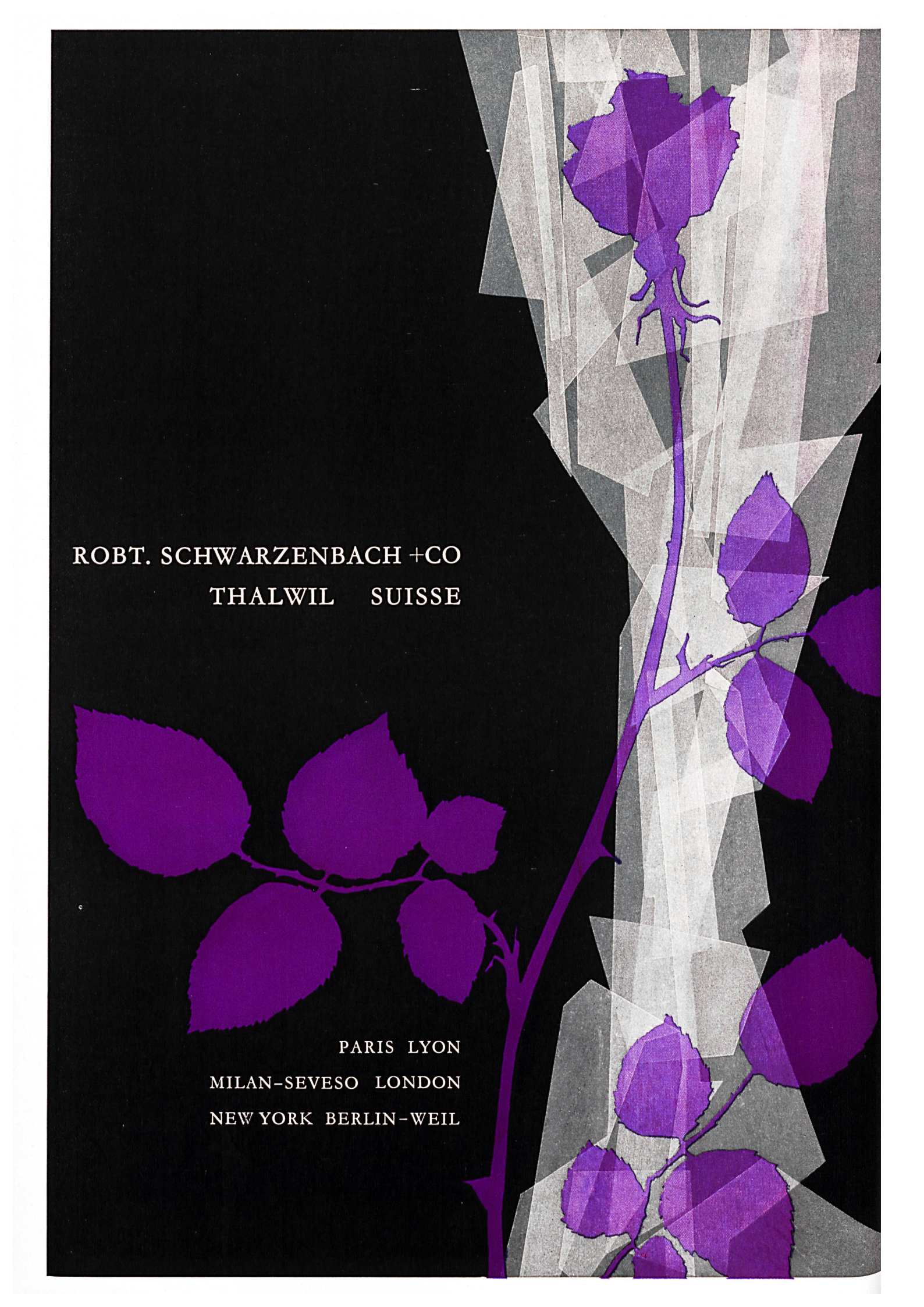
**Rau S.A.**

St-Gall Suisse

**RAU**

Nouveautés en dentelles  
et broderies





ROBT. SCHWARZENBACH +CO  
THALWIL SUISSE

PARIS LYON  
MILAN-SEVESO LONDON  
NEW YORK BERLIN-WEIL



Nouveautés  
Soie  
Coton  
Rayonne  
Synthétiques

**MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.**

Zürich  
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,  
London W.1.





*Stehli Silks*



*F. Blumer & Cie.  
Schwanden*



Carrés de twill pure soie imprimés à la main, ourlets roulés à la main.  
Hand printed pure silk twill squares with hand rolled hem.  
Panoletas de dril de seda pura estampadas y repulgadas a mano.  
Reinseidene Twill-Vierecktücher, handbedruckt und handrolliert.



SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER





NELO EMBROIDERIES, PLAIN, PRINTED AND FANCY WOVEN COTTONS AND WOOLLENS  
J. G. NEF & CO. LTD., HERISAU, SWITZERLAND  
QUALITY SINCE 1805



# Les nouveautés

coton

soie

jacquard



Berthold Guggenheim fils & Cie  
Zurich

Löwenstrasse 17 - Zurich 1  
Câble: BEGUGG - Tél. 25 78 14

synthétiques





Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL  
SUISSE





tissus de HAUTE QUALITE  
Keer

THALWIL

Paul + wa

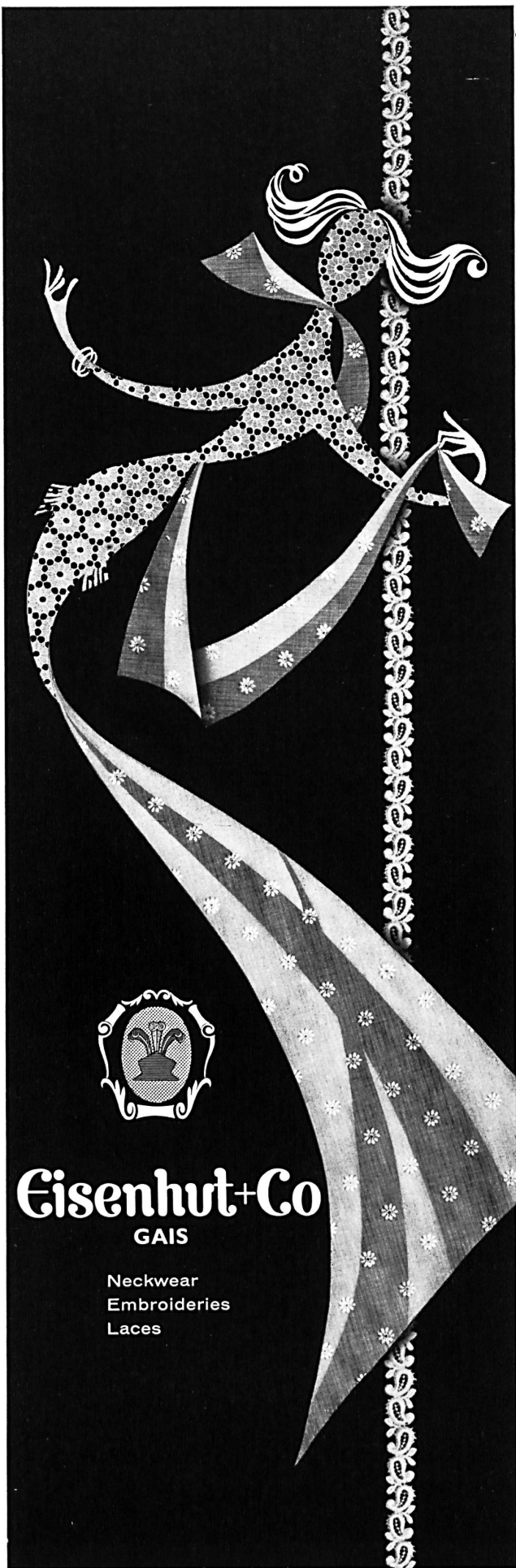


Coloured embroidered cotton muslin and nylon handkerchiefs



*Jacob Rohner & Co*  
REBSTEIN  
SWITZERLAND





... zehn ausgesuchte Farben  
... ein einzigartiges Toucher  
... bezaubernde Eleganz



Color Nylon



Streba / Joh. Müller AG, Wohlen AG





Durch enge Zusammenarbeit entstehen  
höchste Leistungen.

Perfect Team-Work for Top Results.

Modell/Styled by:

Joh. Müller AG. «Streba» Wohlen AG./Schweiz

Stickereien/Embroidery:

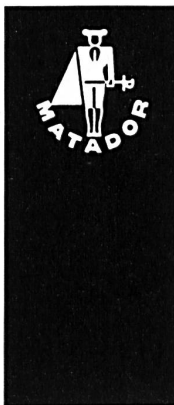
Bischoff Textiles Ltd., St. Gall/Switzerland

Bischoff Textil AG

Fabrikation

von Stickereien

St. Gallen / Schweiz







the  
label  
with  
customer  
appeal

Stoffel & Co.

St. Gall

Switzerland

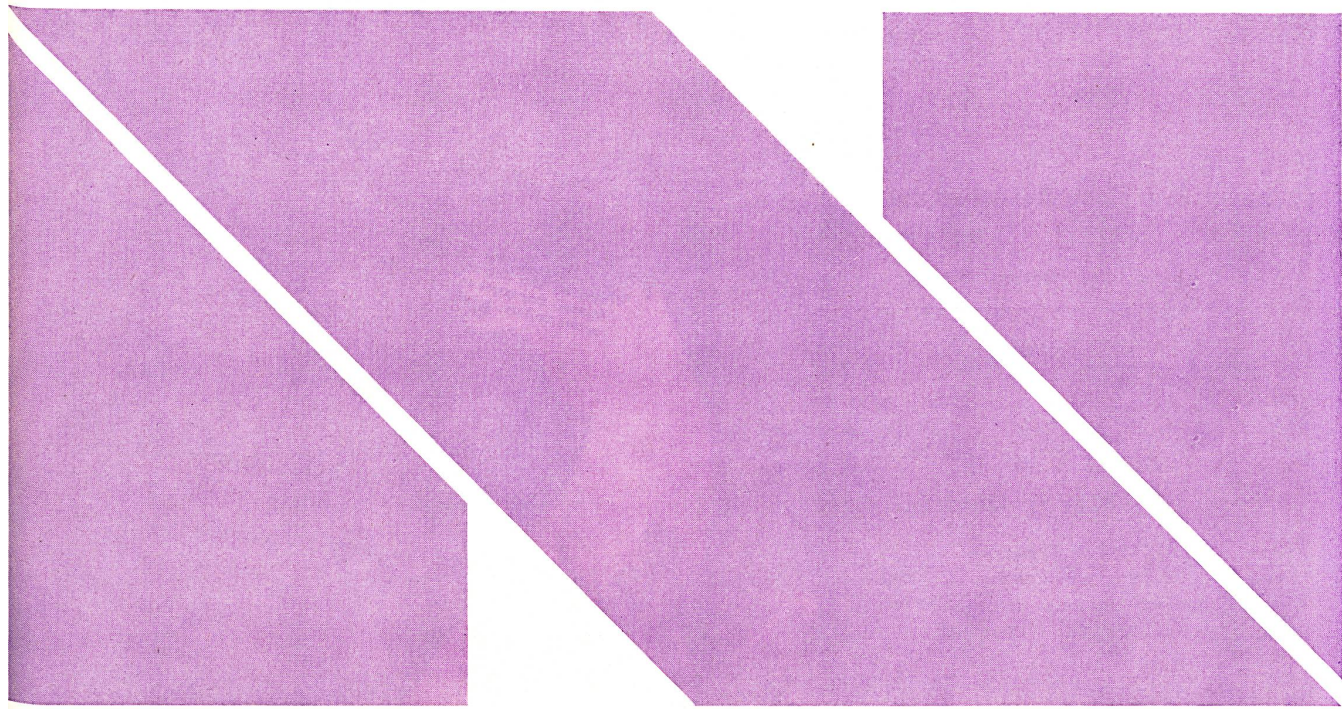
Spinners

Weavers

Dyers

Finis





*Naef frères*



**Naef frères S. A.      Zurich Suisse**  
fabricants de soieries et de tissus





**CHARLES GORINI**  
**ST. GALLEN**

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**Kahn & Reber AG. Zürich**

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

**Spezialität: Futterstoffe**



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei  
**St. Margrethen SG.**

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements

*Tobler*

S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



**KUNDT & CO., ELGG**

STADELLA

Elastische Bänder aller Art  
Rubans élastiques en tout genre  
All kinds of elastic ribbons  
Cintas elásticas de todo género

**EMIL WILD & Cie S. A.**

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



**Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern**

Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung  
für Innendekoration



**WETTER & Co., HERISAU**

Embroideries Guipure laces Fine cotton piece goods  
Broderies Dentelles guipure Tissus fins de coton

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**

**Filtex Ltd. St. Gall**

WEAVING MILL

Plain, fancy and printed fabrics for curtains.  
Novelties in voiles, muslins, organdies, popelins, batistes for  
blouses and lingerie.  
Special department for embroidered tissues, trimmings and  
laces, collars, jabots.

**H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau**

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



**ALONDRA S. A.**

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

**ZWICKY & CO.**

WALLISELLEN-ZH

Hilos para coser de seda, de algodón y de fibras sintéticas  
Hilados de seda, de nylon y mezclados  
para las tejedurías y la fabricación de géneros de punto



**Hans Städler Ltd., St. Gall**

Yarns and twisted yarns of all kinds  
in cotton, staple fibre and rayon

**Bosshard**

+ CO. A.-G., ST. GALLEN  
+ CIE S. A., ST.-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE  
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**





**METTLER**

& CIE SA. ST-GALL

*en tête avec ses*

*Cotons Pur Sang*

E. TREI  
57



Schweizer Gardinenstoffe



sind berühmt  
für Stil und Güte

MÜRATEX gewirkt  
deshalb so abwechslungsreich

BOBINET-TÜLL gewebt,  
deshalb so widerstandsfähig

Tüllindustrie AG Müngwil /TG





RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S.A.

ZURICH

30, TALACKER



**Chaussures Bally**  
**Société Anonyme de Fabrication**  
**Schönenwerd (Suisse)**

**ELASTIC**





UNION  
200  
years  
in  
fashion

UNION Co. Ltd. St. Gall Switzerland



**Emil Anderegg Ltd.**  
Weinfelden



Known for their qualities in cotton  
and synthetic piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-  
class raincoats for ladies and gentlemen

**METTLER**  
& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain and  
printed piece goods  
Two centuries of qua-  
lity and tradition



La «Clef» Hausammann  
garantit la qualité

*Marques suisses — Marques de qualité*

Fibre-blended yarns wool and cotton



**Trüb & Co. Ltd.**

Spinners and Doublers  
Uster (Switzerland)



**Weberei Sirnach**  
SIRNACH / TG  
Buntweberei · Bleicherei · Färberei  
Ausrüsterei



**E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall**

Specialising in:  
all kinds of embroidered curtains  
Nets, Marquisettes, Voiles  
Embroidered organdies and muslins

*Swiss Trade Marks — Marks of Quality*



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-  
und Kunstseidengeweben, glatt, bunt-  
gewoben, bedruckt und bestickt.  
Taschentücher.



**Baerlocher  
& Co.**

**RHEINECK**  
(St-Gall)

Tél. 4 44 81

Fabricants de tissus de coton - Mou-  
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-  
quisettes pour rideaux - Tissus nou-  
veauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:  
Fabrication d'imperméables



**ABEGG FRÈRES  
HORGEN**

Fabricants et exportateurs  
Usine fondée en 1815

Marquisettes, Organdis,  
Voiles,  
Imperméables, Nouveautés

*Marcas Suizas — Marcas selectas*



**Weberei Wallenstadt**  
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle  
Zellwolle und synthetischen Fasern



**Burgauer & Co. AG. St-Gall**  
S.A.

Vorhangstoffe  
Rideaux  
Curtain-Materials

Stickereien  
Broderies  
Embroideries

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullover velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

**Opaline**

Marque déposée

**A. NÄGELI S. A.**  
Fabriques de bonneterie  
Winterthur

*Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken*

**ASPOR**

**S. A., PORRENTUUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie



Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear  
Fancy socks - Jersey pullovers

**WEGA**

La marque suisse qui  
s'impose

The leading  
Swiss Trade  
Mark



**Egger,  
Eisenhut & Co.**  
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le  
sport. — Manufacturers of gloves for  
industry and sport.

**Yala**

Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics

Robes et  
Pullover jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**

Amriswil



A sparkling show of  
fine new fabrics:



Terylene® + Cotton  
for Prints,  
Textured Weaves and  
Plain Fabrics

**67% Terylene + 33% Cotton Stoffels Terylene/Cotton**

You'll find this an ideal combination for delightful new-type fabrics. These two are tops:  
Textured weaves  
Prints

Versatile is the word for this fine material: use it for blouses, shirts, tropical shirts, pyjamas, women's garments, skirts, raincoats... You'll find dozens of new applications within your own program.

**Stoffels Terylene/Cotton Fabrics...  
Man-made and Nature-made Fibers...  
All The Advantages of Both!**

Washable, wrinkle-proof, fast color, porous, quick drying, 'stay-put' pleats, durable... wonderful to wear.

Stoffel & Co., St.Gall (Switzerland)

© Registered Trade Mark **TERYLENE**  
Polyester  Fibre

Our forecast: **Stoffels Terylene/Cotton... the Sensation in '60!**





L. A B R A H A M & C I E. Z U R I C H  
S O I E R I E S